

Le Télégramme

LORIENT

MERCREDI 29 SEPTEMBRE 2004

MORBIHAN

Théâtre. Lorient à l'heure coréenne

Un air d'Orient va souffler sur Lorient, à partir du 6 octobre, avec la venue de quarante artistes coréens en résidence de création au Centre dramatique (CDDB). Ils présenteront à six reprises le « Bourgeois gentilhomme » sur la scène du Grand Théâtre, en coréen et non dans la langue de Molière.

Issus du Théâtre national de Corée, les comédiens, danseurs, chanteurs et musiciens qui s'appêtent à participer à l'aventure d'un « Bourgeois gentilhomme » à l'orientale, par Eric Vigner et le CDDB, vont faire des apparitions aux quatre coins de la ville dans un parcours d'échanges avec les Lorientais.

Expositions, conférences, démonstrations vont se succéder au sein d'un programme varié où chacun pourra piocher à son gré selon ses envies.

Regarder et s'émuover

La zone du Péristyle accueillera deux présentations d'art contemporain : la première, dans les ateliers Leurren (Pole Image), reconvertis en un vaste espace d'exposition, permettra de découvrir le travail d'Eun Ji Peignard-Kim, plasticienne lorientaise d'origine coréenne; et la seconde, à l'Hôtel Gabriel, reprendra les affiches du CDDB depuis 1996. Une occasion de plus de mûsarder dans cette



● Initié entre autres par Bénédicte Vigner, le projet De Lorient à l'Orient va permettre de mieux connaître la Corée. (Photo Isabelle Nivet)

zone trop rarement ouverte au public.

Des ateliers donneront au public la possibilité de s'initier au jeu de

Go, à la fabrication de cerf-volants coréens traditionnels ou de découvrir le taekwondo. A noter qu'un atelier-garderie de pliage-papier sera ouvert aux petits (4 à 10 ans) les soirs de représentation du « Bourgeois gentilhomme ».

Apprendre et découvrir

Des conférences sur la vie coréenne (coutumes, histoire, quotidien), sur l'histoire de Lorient et son rapport avec l'Asie se dérouleront au CDDB. Un cycle cinéma coréen sera proposé par le Cinéville.

Partager sa culture musicale, expérimenter de nouvelles sonorités avec des instruments d'origines différentes, confronter des traditions, trouver des similitudes, seront les enjeux des rencontres entre musiciens celtiques, coréens ou classiques.

S'ils viennent présenter leur culture, ces artistes coréens viennent aussi découvrir la nôtre : ainsi, vous les croiserez dans les restaurants locaux, dans le bateau de Groix... Aussi, n'hésitez pas à les saluer d'un « Hwan young hap ni da » qui signifie « Bienvenue », en coréen !

De Lorient à l'Orient, du 6 au 17 octobre. Programme détaillé des manifestations disponible au CDDB; tél. 02.97.83.01.01. Cinéville : 02.97.64.78.00. Une grande partie des animations sont gratuites.